### **STUDIENFACHBESCHREIBUNG**

### Semmelweis Universität, Fakultät für Zahnheilkunde, Studiengang Zahnmedizin

Bezeichnung des Studienfaches auf Ungarisch: Haladó magyar orvosi- és fogorvosi szaknyelv 2.

auf English: Hungarian Medical and Dental terminology for advanced learners 2

auf Deutsch: Medizinische und zahnmedizinische Fachsprache Ungarisch für Fortgeschrittene 2

**Kreditwert: 2** 

Semesterwochenstunden (insgesamt): 2x14

davon Vorlesung: Praktikum: Seminar: 28

Typ des Studienfaches: Pflichtfach Wahlpflichtfach Wahlfach

In welchem Semester wird das Studienfach laut Musterstudienplan angeboten: 8

Angebotshäufigkeit des Studienfaches (pro Semester oder pro Jahr): jährlich

Für den Unterricht des Faches zuständige Lehr- und Forschungsorganisationseinheit:

Institut für Fachsprachen

Studienjahr: 2023-2024

**Neptun-Code des Studienfaches:** 

FOSVNYE287 2A

Name Lehrbeauftragte/r: dr. habil. Katalin Fogarasi

**Position:** Direktorin

**Arbeitsstelle, Kontaktdaten:** Szaknyelvi Intézet /Institut für Fachsprachen, + 36-20-670-1330

Lernziel des Studienfaches und seine Stelle im zahnmedizinischen Curriculum:

Das Ziel des Kurses ist die Entwicklung der kommunikativen Kompetenzen von Studierenden der Zahnmedizin im 4. und 5. Studienjahr.

Unterrichtsraum (Hörsaal, Seminarraum usw.) des Studienfaches:

15 Ferenc tér, H-1094 Budapest, Institut für Fachsprachen

# Bei erfolgreicher Ableistung des Studienfaches erworbene Kompetenzen:

- Hörverstehen: Verständnis eines professionellen Textes zu einem vertrauten beruflichen Thema
- Verständnis der Anamnese und der Krankheitsbeschreibung zu einem vertrauten beruflichen Thema
- authentische Durchführung eines Dialogs zwischen Zahnarzt und Zahnarzt sowie zwischen Zahnarzt und Patient zu einem vertrauten beruflichen Thema
- eine Zusammenfassung eines ungarischsprachigen Textes zu einem vertrauten Berufsthema in der Zielsprache

- authentische mündliche und schriftliche Ausführung von Einweisungen, Patienteninformationen und Krankengeschichte in der Zielsprache

Studienvoraussetzung(en) für die Belegung bzw. fürs Absolvieren des Studienfaches FOSVNYE287 1A

Bei aufeinander aufbauenden, mehrsemestrigen Studienfächern die Möglichkeit / Vorbedingungen der gleichzeitigen Aufnahme von Studienfächern aufgrund der Beurteilung der Lehr- und Forschungsorganisationseinheit:

---

# Minimale und maximale Anzahl der Plätze des Kurses; Kriterien für die Auswahl der Studierenden:

Mindestanzahl: 5, Maximale Anzahl: 20

Anmeldeverfahren: über Neptun.

### Ausführliche Thematik des Unterrichtsfaches:

(Die Beschreibung der Thematik des Studienfaches soll die Entscheidung über die Anerkennung von Studienleistungen in einem anderen Institut ermöglichen; die Thematik soll die zu erwerbenden Kenntnisse, die zu erwerbenden praktischen Kompetenzen und (Teil-) Kompetenzen) beinhalten.

Woche	medizinisches	Themen
	Fachgebiet	in jedem Fall die sprachliche Formulierung von
		Anweisungen und Fragen zu den gegebenen Themen
1	Wiederholung	Zahnarzt-Patient, Zahnarzt- Zahnarztassistent
		Kommunikation
2	Mundchirurgie	Anamneseaufnahme in der Klinik für Kiefer-,
		Gesichtschirurgie und Stomatologie; Befund
3		Zahnextraktion
4	Innere Medizin 2.	Stoffwechselerkrankungen
5		Endokrinologie (Diabetes mellitus, Hypo- und
		Hyperthyreose)
6		Nephrologie
7		Gastroenterologie 2. (Leber, Bauchspeicheldrüse)
8	Parodontologie	Parodontalerkrankungen bei Erwachsenen und Kindern
		Parodontalstatus
9	Implantologie	Erhebung des Zahnstatus, Fragebogen
10	Kinderzahnheilkunde	Erhebung des allgemeinen Gesundheitszustandes
	und Kieferorthopädie	anhand des Fragebogens der Klinik für
		Kinderzahnheilkunde und Kieferorthopädie;
		Anweisungen (Übungen zu duzen)
11	Zusammenfassung	Muster für die Patientenvorstellung auf Ungarisch
12		Patientenvorstellungen (Muster)

13	Patientenvorstellung durch Studierende 1.
14	Patientenvorstellung durch Studierende 2.

Unterrichtsfächer (Pflicht- oder Wahlfächer), die sich mit Grenzfragen dieses Unterrichtsfaches befassen. Mögliche Themenüberschneidungen:

---

Für die erfolgreiche Ableistung des Unterrichtsfaches erforderliche spezielle Studienarbeiten:

---

# Voraussetzungen für die Teilnahme an Lehrveranstaltungen und die Möglichkeit zum Nachholen von Praktika:

Maximal 3 Fehlstunden sind erlaubt; bei mehr als 3 Fehlstunden können höchstens 2 Fehlstunden nach Absprache mit dem Dozenten in einer anderen Gruppe nachgeholt werden.

Für eine Unterschrift darf die Abwesenheit 25 % der Gesamtzahl der Unterrichtsstunden nicht überschreiten.

Bei mehr als der zulässigen Anzahl der Abwesenheiten ist eine ärztliche Bescheinigung über eine dauerhafte Krankheit oder einen Krankenhausaufenthalt erforderlich.

# Art von Leistungskontrollen während der Vorlesungszeit (Thematik und Zeitpunkt der Berichte, Klausuren usw., Möglichkeiten für Nachholen und Verbesserung):

- aktive Teilnahme an den Seminaren, 1x90 Minuten pro Woche
- 1 Patientenvorstellung in ungarischer Sprache

### Bedingungen für den Erwerb der Unterschrift:

Maximal drei Fehlstunden sind erlaubt. Im Falle von mehr als drei entschuldigten Fehlstunden können Studierende das Material nach Absprache mit dem Kursleiter maximal einmal nachholen. Studierende, die in mehr als 25% der Seminare fehlen, bekommen keine Unterschrift. Regelmäßige und aktive Mitarbeit, Patientenvorstellung auf Ungarisch zu halten.

## Prüfungsform:

---

## Prüfungsanforderungen (Prüfungsthemen, Test-Pool):

---

### Art der Festlegung der Note:

Studierende erhalten ihre Noten aufgrund ihrer Mitarbeit in den Kursen und der Patientenvorstellung.

Bewertungssystem: 0-49% = ungenügend (1) 50-59% = ausreichend (2) 60-74% = befriedigend (3) 75-89% = gut (4) 90-100% = sehr gut (5)  Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:  Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	
50-59% = ausreichend (2) 60-74% = befriedigend (3) 75-89% = gut (4) 90-100% = sehr gut (5)  Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:  Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Bewertungssystem:
60-74% = befriedigend (3) 75-89% = gut (4) 90-100% = sehr gut (5)  Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:  Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	0-49% = ungenügend (1)
75–89% = gut (4) 90–100% = sehr gut (5)  Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:  Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	50–59% = ausreichend (2)
90–100% = sehr gut (5)  Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:  Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	60–74% = befriedigend (3)
Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:  Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	75–89% = gut (4)
Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	90-100% = sehr gut  (5)
Art der Prüfungsanmeldung:  Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	
Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Möglichkeit und Bedingungen für das Anbieten einer Note:
Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	
Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:  Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	
Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Art der Prüfungsanmeldung:
Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	
Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	
Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Möglichkeiten zur Wiederholung der Prüfung:
Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.  Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Gedruckte, elektronische und online Leitfäden, Lehrbücher, Lernhilfen und
Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:  Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Fachliteratur, zur Aneignung des Lernstoffes: von den Dozenten des Institutes für
Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:	Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.
	Unterschrift der/ des Lehrbeauftragten:
Datum der Einreichung: 30. April 2023	Unterschrift des Direktors der Trägerinstitution:
Datum der Einreichung: 30. April 2023	
Datum der Einreichung: 30. April 2023	D 4 1 E: 11 22 4 1222
	Datum der Einreichung: 30. April 2023

Gutachten des Unterrichts-, Kredit- und Kreditübertragungsausschusses:

Anmerkung des Dekanates:

Unterschrift des Dekans: